



Experiencias plurilingües en la enseñanza de lenguas extranjeras

María Cecilia Ainciburu

Tema: Educación superior, Ele, enseñanza del español

Colección: Universidad

Género: Ensayo

Editorial Octaedro, Septiembre 2017

EDICIÓN IMPRESA

15,00 Eur

ISBN 978-84-9921-994-3

Ref. 0-16114 128 pp.

EDICIÓN DIGITAL - EPUB

11,99 Eur

ISBN 978-84-9921-996-7

Ref. 4-16114

PRESENTACIÓN

El material que integra este volumen intenta contextualizar la enseñanza de las lenguas en una realidad europea e internacional, profundamente cambiada en los últimos años. Se reúnen aquí nueve trabajos de investigación y experiencia sobre la didáctica de las lenguas extranjeras en cinco lenguas diferentes: alemán, español, inglés, francés y portugués. Se trata de un conjunto de lenguas relevantes en la dinámica multilingüe de la comunidad europea que representan un buen primer paso para la difusión del saber disciplinario según los criterios que hemos enunciado. Como producto editorial, entonces, pretende asumir el plurilingüismo como una realidad que ha cambiado las prácticas de la investigación en lingüística aplicada y didáctica de las lenguas extranjeras, en una situación en la que los viejos términos disciplinarios –bilingüismo, contrastividad, competencia cuasi nativa– quedan englobados y adquieren un significado que los distancia de la utopía y los acerca a una sustantividad que no tenían. Hablar de la didáctica de una lengua en la propia lengua facilita la comprensión de lo que de peculiar tiene esa lengua y amplifica el poder del discurso en su ámbito cultural. Es una acción sobre todo democrática, que permite llegar a un mayor número de lectores interesados que conocen la lengua que enseñan, pero tal vez desconozcan las lenguas en las que se hace ciencia. Con la lectura de estas páginas, los profesores y los aprendientes de lenguas extranjeras tendrán la oportunidad de acercarse de un modo más fértil al conocimiento de aspectos centrales de uso de la lengua meta.

ÍNDICE

Prólogo (María Cecilia Ainciburu)

1. Die große Unbekannte: Die Bedeutung der Notation in Stahl- und Spannbeton (Eve Bauder)
2. La retórica intercultural, una nueva vuelta de tuerca a la retórica contrastiva y al análisis contrastivo de la expresión escrita (David Heredero Zorzo)
3. Antecedentes de la ansiedad comunicativa en estudiantes universitarios: percepción de la producción oral y actitudes hacia el español como lengua extranjera (Mercedes Rabadán Zurita, Alejandro Orgambidez Ramos)
4. Améliorer la production écrite en français L3 à l'aide d'outils numériques (Krstanka Bozhinova)
5. Ressources internet pour l'enseignement-apprentissage du français des affaires - français de l'entreprise (Thomas Lamouroux)
6. Liminality, hybridity and multiculturalism in American Latino literature (Luisa Sánchez Rivas, Marta Genís Pedra)
7. Bilingualism and executive functions: Inhibitory control, attention focus and second language level (Beatriz López Medina, María Vaíllo Rodríguez)
8. Una nueva propuesta didáctica para la enseñanza-aprendizaje de las locuciones y los refranes en ELE (Clara Ureña Tormo)
9. «El sol está caliente, quiero una cerveza bien heladita»: em busca de uma sistematização das inadequações pragmáticas entre falantes brasileiros e espanhóis como L2 (Javier Martín Salcedo)

María Cecilia Ainciburu

María Cecilia Ainciburu es profesora contratada de la Universidad Antonio de Nebrija, donde ha coordinado el período de investigación tutelada (12 créditos) del «Programa de Doctorado en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de E/LE» en la Universidad Nebrija. Tiene experiencia formativa en posgrado, para el que ha tutelado trabajos de investigación (trabajos de fin de master, DEA y tesis doctorales). Ha participado en proyectos de investigación y elaboración de materiales en Italia, España y Alemania, relacionados con la adquisición y el aprendizaje del español como lengua extranjera, con especial atención a alumnos universitarios. Edita la «Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas», en la que se promueve el debate sobre temas específicos de la investigación.

TAMBIÉN TE INTERESARÁN:



Educación

Innovación docente en didáctica de la lengua y la literatura: teoría e investigación

Pilar Núñez Delgado,
Irene Alonso Aparicio



Educación superior

Propuestas y experiencias sobre estructuras hipertextuales literarias en el aula

Antonio Mendoza Fillola,
Celia Romea
y otros



Educación superior

El desarrollo de las habilidades comunicativas escritas en lengua española

Rafael Crismán Pérez